

situ

A csoport egy baráti társaság által létrehozott művészeti egyesület. 2002-től az akkori Magyar Iparművészeti Egyetem szilikát szakán egy csoportba jártunk. A közös munka alatt, egymást segítve fűződött szorosabbra a barátság és döntöttünk az egyesület alapítása mellett. Azóta több év eltelt, szétszóródtunk az országban, világban, de amikor lehetőség adódik, újra összegyűlünk és a régi légkörben dolgozunk együtt. Mindenki összeszedi cók-mókját, szerszámain, skicceit és elvonulunk alkotni: Bárdudvarnokra, Kecskemétre, Siklósra, Vajk kertjébe, vagy egyszerűen csak agyalni a Gerinc utcába. Ha minden jól megy, ennek a közös munkának eredménye kiegészítve az egyénileg alkotott munkákkal, egy-egy kiállítás, ahol mindenki megmutathatja épp aktuális önmagát, a számára épp aktuális művészeti ágban. Mert tiszteletben tartjuk azt is, aki csak üveggel álmodik és azt is aki szilikáttól eltérő területeken bontogatja szárnyait, legyen az grafika vagy fotó. Lényeg, hogy együtt mutassuk meg időről időre magunkat.

situ

The Group is an art collective established by friends. We all attended the same course at The Hungarian University of Art and Design (MOHOLY-NAGY) in 2002. We all studied silicate. Some of us specialized in porcelain, some of us in glass or ceramics, but our common emotion was our love of creating art. While we were working together, we helped each other and our friendship began to grow. It grew stronger and stronger, so we decided to create the collective. Years have past since then, we have traveled all over Hungary, all over the world, but sometimes, when we have the chance and the time, we meet up again as we did so long ago. We pack our stuff, our tools, our drawings and sketches and travel to Bárdudvarnok, Kecskemét, Siklós, Vajk's garden workshop near Győr or just simply get together in Gerinc street in Budapest to discuss our ideas. If everything goes well, the result becomes an exhibition. Its an exhibition where we can all reveal ourselves in the most contemporary way in the latest forms of our expression. We embrace, not only artists dreaming in glass, but also artists who are starting to use their wings, not only in silicate, but in other forms such as graphics or photography. The most important aspiration is only that we want to unveil our creations together from time to time.

www.situ.hu . info@situ.hu



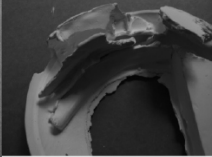
1994-ben léptem először az "üvegkerékbe", ahol üvegfestést és ölmazott üveglak készítést tanultam, majd Kaposváron szereztem meg az üvegműves szakérettségit. Az Iparművészeti Egyetemen üvegtervező szakon végeztem és jelenleg Győrben üvegműves szakoktatóként továbbra is üveggel álmodom.

I was first introduced to glass in 1994, at the high-school, where I studied glass painting and stained glass making. after I graduated in Kaposvár as a glassman, I went to the Hungarian University of Art and Design (MOHOLY-NAGY) to become a glass designer. Now I teach to youngsters how to work with glass, while I am still dreaming with it.



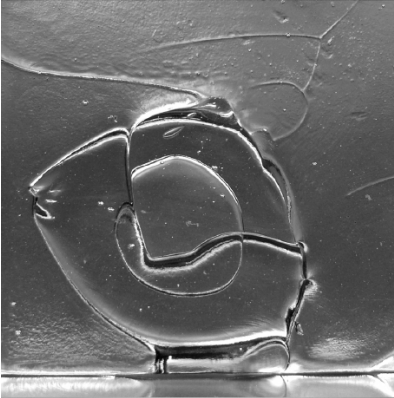
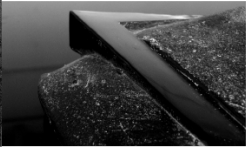
1998-ban a szegedi Tömörkény István Művészeti Középiskola kerámia szakára jelentkeztem. Elvégzése után két évig a Kirakatrendező és Dekorátor Szakképző Intézetbe jártam Budapesten. 2001-ben felvettek az Iparművészeti Egyetemre és lediplomáztam porcelán szakon. Porcelánanyu megevett, aztán én őt, azóta együtt sütünk a kemencében. Néha elsőszom...

I attended the Secondary School and Gymnasium of Art, Tömörkény István, Szeged in 1998, the Department of Fine and Applied Arts specializing in ceramics. I then studied for the next two years, at the College of Decorative Arts in Budapest. In 2001 I began to attend The Hungarian University of Art and Design in the silicate department specializing in porcelain. During this time I studied in the manager department of Art and Design within the university. Mother of porcelain had caught me...after I have got her, we have been firing together since then. Sometimes I make it salty...too salty.



A kezdet: 14 évesen kisképző üveg szak, érettségi-kis szünet-MIE üveg szak-váltás-Sopron AMI, de leginkább Kecskemét NKS, most Prága Ipar üvegszak. Most 28 vagyok. Hogy miért üveg? Találkoztunk...véletlenül. "Leszel a barátom?" -kérdezte, "majd meglátjuk"-válaszoltam.

I first become acquainted with glass at the age of 14 at the Secondary School of Fine and Applied Arts. After graduation, I took a little break and then went on to study for over 2 years in the University of Applied Arts in the glass department. I then moved to the Institute of Applied Arts, Sopron but worked mostly in Kecskemét ICSHU. After receiving a scholarship last year, I have been studying in the glass department of the Prague Academy of Arts, Architecture and Design. Why glass? We met...accidentally. It asked "Would you like to be a friend of mine?". "We will see" I replied....



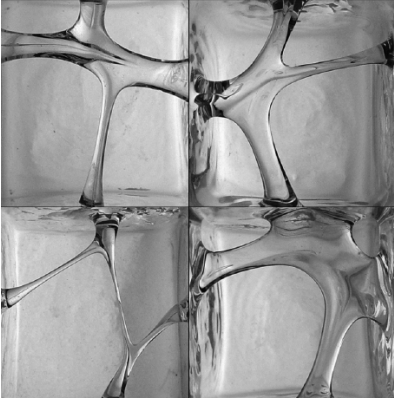
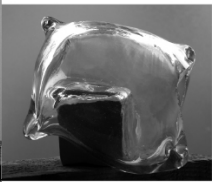
Közgazdászként végeztem és dolgozom tizenx éve. Közben fazekas szakmunkás vizsgát tettem, jártam a gödöllői művésztelep kerámia kurzusára, végül öt évig koptattam a MIE padjait szilikát szakon. Majd új útra lépve a Szellemkép Szabadiskola fotó szakán végeztem két évet. Közös nevezőm? Talán a jó (hi) szem.

I graduated, and have worked for over 10 years, as an economist. During this time I gained an apprenticeship in pottery and attended a ceramics course at the Gödöllő Art Studio in Hungary. I then went on to study for 5 years at the Hungarian University of Art and Design in ceramics and also studied for 2 years at the Szellemkép Szabadiskola photography department. Perhaps the common denominator is my vision, honest-to-god, my vision.



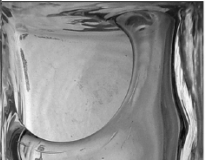
11 évvel ezelőtt Szegeden a főiskolán egy tanárom üvegművész volt. Ott kezdtem el foglalkozni az üveggel már az első évem előtti nyáron. Akkor még nem, de idővel rájöttem mi szeretnék lenni. Jártam a MIE szilikát szakára és végül lediplomáztam üveg szakirányú formatervezőként Sopronban. Azóta sincs megállás.

I had a teacher in Szeged at the Teacher Training College 11 years ago, he was a glass artist and inspired me. I met him in the summer before my first year of study and started to study glass. I did not know then, but later realised what I would like to be. I went to Hungarian University of Art and Design and finally graduated in Sopron as a glass designer in 2008. I will never be able to stop..



Szakközépiskolai tanulmányaimat Nyíregyházán végeztem üvegműves szakon. Érettségi után egy évet a Dekorátor Iskolában töltöttem, majd 2006-ban a Magyar Iparművészeti Egyetemen üveg szakon szereztem diplomát. Diploma után Angliába költöztem, ahol egy évig egy bábműhelyben dolgoztam. Jelenleg egy üveg és kerámia műhelyben mentálisan sérült emberekkel foglalkozom.

I completed my secondary school studies in Nyíregyháza specializing in glass design. After passing the secondary school leaving exam I spent one year in the Decoration and Design Technical College in Budapest. I then attended The Hungarian University of Art and Design in the glass department. Following graduation in 2006, I moved to the UK where for one year, I worked in puppetry. Presently, I work in a glass and ceramics workshop educating people living with mental disabilities.



Farkas Vajk
fvajk@citromail.hu



Varga Erika
eril.erinka@gmail.com



Tomay Katalin
nemtomyka@gmail.com



Balogh Judit
jbobek@t-online.hu



Kóczyán Tünde
vizilily@gmail.com



Bükki Rebeka
rebekabukki@gmail.com